

1899-10-03

AFSENDER

Ellen Sawyer

MODTAGER

Laura Warberg

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen er skrevet øverst s. 1

Generel kommentar:

Laura Warberg besøgte i efteråret 1899 datteren Alhed Larsen og hendes mand, Johannes Larsen, samt deres lille søn på ejendommen Båxhult i Småland, Sverige.

Ellen og Harris Sawyer blev gift i Boston 25. juni 1899. De boede den første tid i hus sammen med Harris' familie, som efter Ellens mening rodede for meget.

Kristen Landpost kendes ikke.

Tokaj er en hvidvinsdrue, som anvendes i vinregionen Tokaj-Hegyalja i Ungarn.

Smyrnatæpper er en handelsbetegnelse for håndknyttede tæpper fra det vestlige Tyrkiet, fremstillet fra slutningen af 1800-tallet og eksporteret i store mængder fra Smyrna (nuv. İzmir). De ofte store tæpper med enkle mønstre var billige og populære i Vesten i første halvdel af 1900-tallet (Lex.dk).

Dr Sargents kendes ikke.

Afsendersted:

Boston

Afsenderinfo (lakstempel, adresse m.m.):

Bynavnet er skrevet øverst s. 1

Omtalte personer:

Harris Sawyer

- Sawyer, Harris' far

Nelly Tailor

- Taylor

Arkivplacering:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske

Arkiv, BB1549

Trykt udgave:

Nej

Proveniens:

Testamentarisk gave til Østfyns

Museer fra Laura Warberg Petersen

DOKUMENTINDHOLD

Nu er Laura Warberg nok hjemme fra Småland.

Det er blevet efterår i Boston. Eastman fylder kul på fyret i kælderens hver morgen. Det er en let og dejlig måde at fyre op på, men familien bliver forvænt af det. Ellen tror, at det er sundt at opholde sig i skiftende temperaturer.

Harris Sawyer er rask, og han knokler meget. Om aftenen spiller han og Ellen skak. Den forrige aften vandt hun, og efter den begivenhed besøgte de Tailors. Deres lille hus er hyggeligt og meget ordentligt. Stuen er ejendommelig med indbyggede glasskabe til porcelæn. Det er nemt at holde orden, når husarbejdet ikke er besværligt.

Man kan få dejlig, billig frugt i Boston.

TRANSSKRIFTION

Boston Okt. 3de 99.

Kære Mor!

Det er trukket langt op på Dagen idag inden jeg har fået mig sat til at skrive så jeg må skynde mig, at Brevet kan være i Postkassen før Kl. 6. – Nu er du vel hjemme igen fra din Smålandstur, Postgangen var rigtignok meget besværlig der, – jeg glæder mig til at mine igen solidt skal vandre af med Kristen Landpost. – Vi har nu Efterår for Alvor, – de sidste Dage har det været hundekoldt, så der har været fyret i den store Ovn i Kælderen, som opvarmer hele Huset. H. East fylder Kul på om Morgenens og så brænder det hele Dagen. Man kan ikke tænke sig noget bekvemmere el. lettere, – man mærker Vinteren grumme lidt på den Måde. Men man bliver forvænt ved altid at have hele Huset varmt, – hele Familien er grulig kuldkær, – de finder det frygteligt, når Sovekammerne køle af hen på Morgenstunden. Jeg tror nu, det er usundt, når man altid er i den samme Temperatur inde, kan man ikke altid tåle den pludselige Forandring, når man går ud, selv om man har aldrig så meget Tøj på. – Træerne ere endnu ikke afbladede, – mange ere endog grønne nu, – men i Randolph har de haft Sne og hvert et Blad er faldet, – jeg formoder at vor Fører fra i Sommer er begyndt at gå på Bjørnejagt! – Harris har det godt, skønt han er meget optaget, – de sidste Dage har han slet ikke hostet og hans Kinder har igen fået Udseende som før Forkølelsen. – Hvis han ikke når at blive velhavende er det sandelig ikke hans Skyld, – alle de Gæster han har i Ilden – når han kun ikke har Modgang og Ærgrelser, befinder han sig bedre, jo mere han har sine Øren. – Om Aftenen spiller vi Skak, og vi har megen Fornøjelse deraf. I Aften vandt jeg for første Gang, og jeg har ikke forvundet det hele Dagen. – Efter den rystende Begivenhed kunde jeg ikke

spille mere, og vi gik ind til Dr. Tailors et Øjeblik. Vi tilbringer en stor Del af vor Tid der, - det er det lækreste, hyggeligste lille Hus man kan tænke sig. I Aftes fandt vi dem i deres lille Spisestue foran det åbne Ilsted, hvor der var tændt et mægtigt Bål, - vi sad der til Klk var over 10, så på Bålet og spiste Nødder og Tokajer-Vindruer, medens Dr. T. sad i sin Lænestol og røg sin Pibe. Det er en ganske ejendommelig lille Stue. Den er aflang, firkantet, - i den ene af de korte Ender er der Portierer ind til Dagligstuen, - den anden Væg er helt fyldt med to Glasskabe, - bygget ind i Væggen og med en Buffet i Midten [Tegning] I Glasskabene er der Porcelain og Glas. Den lille Firkant, jeg har tegnet i Midten, er en lille Glasrude med koulørt Glas. Der er Egetræsmøbler, - do. Paneler, og et stort blødt Smyrnatæppe på Gulvet. Jeg har endnu aldrig set så meget som et Glas, der ikke var på Plads, - jeg har forresten endnu ikke set så meget som et Gran af Uorden noget Sted i Huset, skønt jeg er kommet uventet og på alle Tider af Dagen og går rundt i hele Huset, som jeg vil. - Det er imidlertid ikke så vanskeligt her at holde fuldstændig Orden i Tingene, fordi Arbejdet er så let. Her er også meget sjældent Uorden nu, - d.v.s i min Domæne, - hvortil desværre Køkken og det "udenoms" ikke hører. - Her er ganske dejlig Frugt fortiden, - Ferskner og Vindruer utroligt billigt. For 15 Cents får man en Kurv Vindruer så stor at den fylder med en svingende Top en af de Glasskåle, du gav os. Her er mange forskellige Sorter, blå, røde - og grønne, - og vi spiser dem til alle Måltiderne. - De to Glasskåle ere aldeles uundværlige for os - vi har stor Gavn af dem. - Forleden Dag besøgte jeg Dr. Sargents
[Resten af brevet mangler]

København Okt. 5^{de} 99.

Kære Mor!

Det er trukket langt op på dagen i dag
inden jeg har fået mig sat hen at skrive
så jeg må skynde mig, at Brevet kan være
i Postkassen før Klok 6. — Nu er der
vel hjemme igen fra den Smålandssten
Postgangen var rigtig nok meget be-
sværlig der, — jeg glæder mig til at være
igen solist ikk vandrer af med Krist-
ten Landpost. — Vi har nu Efterår for
dov, — de sidste dage har det været tem-
melig soligt, så der har været fyret i den
store Ørn i Kælderen, som opvarmer
hele Huset. H. East fylder Kul på en Høje
og så brænder det hele dagen. Man
kan ikke tænke sig noget bekvemmere
og lettere, — man mærker Vinteren gaa
me lidt på den måde. Men man bliver
fjovænt ved altid at have hele Huset
varmt, — hele Familien er grulig kueltsk
— de fiser og frygteligt, når Sovestuerne
er kule af hen på Morgentunden. Jeg

0 861540
 tror nu, at det er usundt, - når man
 altid er i den samme Temperatur
 inde, kan man ikke tale den pludselige
 Forandring når man går ud, selv om
 man har aldrig så meget Tøj på. - Træer
 er endnu ikke afbladede, - mange er end
 grønne nu, - men i Randolph har de
 haft Sne og hvert et Blad er faldet, - og
 formoder at vor Færre fra i Sommer er
 begyndt at gå på Bjørnejagt. - Harris
 har det godt, skønt han er meget op-
 lægt, - de sidste dage har han det ikke
 rodet og hans Kvinde har igen fået
 Udseende som før Forfølelsen. - Hvis
 han ikke når at blive velhavende er
 det sandelig ikke hans Skyld, - alle de
 Jern han har i Haen - når han kun
 ikke har Indgang og Udgang, befinder
 han sig bedre, so mere han har sine
 Pæ. - Om Aftenen spiller vi Skak, og
 vi har megen Fornøjelse deraf. Tilfæ
 vandt jeg for første Gang, og jeg har
 ikke forundret det hele Aften. -
 Efter den systematiske Begivenhed kunne

4 ikke spiser mere, og vi stik ind
 til de. Tors og fjelds. Vi stikker
 en stund af vor Tid der - det er
 det bedste, hyggeligste vi er
 kan tænke sig. Efter færd vi
 end i deres huse spiserne foran
 det åbne Sted, hvor der var kødet
 et meget Køl, - vi sad der til
 Det var over 10, så på Kølet og
 spiste hader og Tokajer-Vindere,
 medens de. T. sad i sin lænestol
 og ryg sin Pipe. Det er en ganske
 egenomnede huse stue. Den er
 aflang, firkantet, i den ene af de
 Ende Stuer er der Portene ind til
 Kjøkkenen, - den anden Del er helt
 fyldt med to Skabkabe - bygget ind
 i Væggen og med en Kuffet i midten.
 4 Skabkabe er det Porten
 og Glas. Den blev forment
 har bygget i midten, er en lille
 med med Kødet Glas. Den er bygget
 med, - de. Væder, og et stort Kjøst
 Svingebænk på Gulvet. Jeg har end
 aldrig set så meget smukt et Glas, der
 ikke var på Glas, - og har foretænkt
 end aldrig set så meget smukt et Glas
 af hvidt meget Sted i Huset, skønt og
 en hvidt meget af på alle Steder
 af Stuen og gav smukt, hvidt Huset og
 et Sted. - Det er indlagt i et Sted
 hvidt hvidt hvidt hvidt hvidt hvidt
 Stuen i Huset, fordi det er et
 Sted. Hvidt og meget spænt hvidt
 ind, - d. v. s. i sin Stue, hvidt der
 var hvidt af det, - end mere ikke
 hvidt. - Der er ganske dybt
 Hvidt foruden Portene og hvidt
 stillet hvidt. For 15 Leds har man
 en hvidt hvidt i et Sted
 fyldt med en hvidt Sted en
 af de Skabkabe der sidder. Der er
 mange forskellige Steder, der er
 af Stuen og vi spiser med til alle
 Skabkabe. - De to Skabkabe er
 alle en smuk Sted for os - vi har
 stor Stue af dem. —
 Tolken Sted besøgte sig de. Lægen